



# *Holy Family*

## Ukrainian Catholic Church

Українська Католицька Церква Пресвятої Родини

1001 Grant Ave, Winnipeg MB R3M 1Y3 204-453-4653, fax 204-452-2332

*Our Mission is to be responsible, trustworthy and faithful stewards of God's gifts by living out the Gospel of Jesus Christ through the catechism and spirituality of the Ukrainian Catholic Church.*

24/08/2025: 11th Sunday after Pentecost  
24/08/2025: 11-а Неділя по Зісл. Св. Духа

31/08/2025: 12th Sunday after Pentecost  
31/08/2025: 12-а Неділя по Зісл. Св. Духа

August 24: Epistle: Corinthians 9:2-12; Gospel: Matthew 18:23-35;

August 31: Epistle: Corinthians 15:1-11; Gospel: Matthew 19:16-26

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ! - Слава навіки! - Glory forever!

Office Manager: Violetta Kotenko (204) 453-4653

Parish Office Hours:

Tue- Fri: 10:00 am - 12:30 pm, 1:00 pm - 3:30 pm

Email: [holyfamilyparishoffice@gmail.com](mailto:holyfamilyparishoffice@gmail.com)

Website: [holyfamilyparishmb.ca](http://holyfamilyparishmb.ca)

Parish Auditorium: (204) 452-2332

Priest: Fr Volodymyr Bashutskyy (204) 475-0928

Email: [pastoratgrant@gmail.com](mailto:pastoratgrant@gmail.com)

Sunday Divine Liturgy: 9 am (ENG) 11 am (UKR)

Weekdays: Tue - Thu 9:00 am, Fri 7:00 pm

Sacrament of Reconciliation (Confession):

Sundays 30 min before each Liturgy or by appt

Rosary / Confession: Tue - Thu 8:30 am, Fri 6:30 pm

BY APPOINTMENT WITH THE PASTOR:

Funerals; Sacrament of Baptism & Chrismation

Sacrament of Holy Matrimony (Marriage)

9 months in advance

Parish Council Chair: Ernie Shewchuk (204) 257-4315

Catechism: Lorraine Lichacz (204) 795-3087

K of C: Zenon Scraba, GK (204) 453-2949

UCWLC: Vera Kostyshyn-President (204) 889-6722

Club 55+: Jim and Pat Antonick (204) 489-8482

Prayer Group: Leonard Terrick (204) 227-6911

Pastoral Care: Linda Marak (204) 895-8478

St John's Haven: Gary Pacholuk (204) 284-2422



Beheading of John the Baptiste  
Усікновення Голови Івана Хрестителя

August 29 | 29 серпня

**Welcome to our Parish! Вітаємо Вас у нашій парафії!**

Sunday, August 24		
9:00 am (ENG) 11:00 am (UKR)		
Rosary	Paulette Terrick	-
Ushers	Frank Pacholuk Bill Karlicki	Ivan Romaniv
Epistle	Shelly Pidsadny	Oksana Panchyshyn
Eucharist	Leonard Terrick	Andrii Slobodian
Sacristan	Leonard Terrick	Ivan Romaniv

Sunday, August 31		
9:00 am (ENG) 11:00 am (UKR)		
Rosary	Leonard Terrick	-
Ushers	Eugene Statkewich Rick Duchnycz	Dennis Wishnowski
Epistle	Shelly Pidsadny	Oksana Panchyshyn
Eucharist	Martin Pasieczka	Peter Tataryn
Sacristan	Eugene Statkewich	Ivan Romaniv

Недільні пожертви Sunday offering August 10 - August 17, 2025		
	Aug 10	Aug 17
Sunday Offering	\$1,035	\$1,201
Open Collection	\$35	-
Visitors	\$335	\$95
Candle Offering	\$96	\$82
Church Maintenance	-	\$120
Vigil Lamps	\$15	-
Holy Spirit Seminar	-	\$20
Church Donation	\$200	-

Sunday, September 7		
9:00 am (ENG) 11:00 am (UKR)		
Rosary	Hazel Borodey	-
Ushers	Kurt Wright Drandon Wright	Dennis Wishnowski
Epistle	Shelly Pidsadny	Oksana Panchyshyn
Eucharist	Lawrence Grzenda	Peter Tataryn
Sacristan	Zenon Scraba	Ivan Romaniv
<b>Thank you for your generosity!</b> <b>Дякуємо за Ваші пожертви!</b>		

Vigil Candles	Available Sundays	August 17 - August 23	August 24 - August 30
Eternal Light (Sanctuary)	September 7, September 14	За здоров'я Марії в День народження 25 червня	Available Sundays: September 7, September 14
Icon of Jesus	October 12, October 26	In memory of † Joseph Madejczyk requested by family	In memory of † Joseph Madejczyk requested by family
Icon of Mary	October 12, October 26	In memory of † Joseph Madejczyk requested by family	In memory of † Joseph Madejczyk requested by family
For peace in Ukraine (Sanctuary)	September 7, September 14	Available Sundays: September 7, September 14	Available Sundays: September 7, September 14

Служби Божі / Divine Liturgies			
Day	Date	Time	Intention
<b>11th Sunday after Pentecost</b>		<b>11-а Неділя по Зісланні Святого Духа</b>	
<b>Sun</b>	<b>Aug 24</b>	<b>9 am</b>	Blessing & health for Sarah on the occasion of her Birthday requested by mom
		<b>11 am</b>	For the intentions of all our parishioners В наміренні за всіх наших парафіян
<b>Tue</b>	<b>Aug 26</b>	<b>9 am</b>	† For the late +Bill & +Sally Terrick requested by Leonard & Paulette Terrick
<b>Wed</b>	<b>Aug 27</b>	<b>9 am</b>	† За упокій +Миколи від доньки, дружини та родини
<b>Thu</b>	<b>Aug 28</b>	<b>9 am</b>	За здоров'я та Боже благословення отця Олега Боднарського від родини і друзів
<b>Fri</b>	<b>Aug 29</b>	<b>7 pm</b>	За здоров'я та Боже благословення для Ольги на честь Дня народження від родини
<b>12th Sunday after Pentecost</b>		<b>12-а Неділя по Зісланні Святого Духа</b>	
<b>Sun</b>	<b>Aug 31</b>	<b>9 am</b>	† For the late + John Furkalo requested by Niece Merna Furkalo
		<b>11 am</b>	For the intentions of all our parishioners В наміренні за всіх наших парафіян
<b>Tue</b>	<b>Sep 2</b>	<b>6:30 pm</b>	Intercession of St. Padre Pio requested by Leonard & Paulette Terrick
<b>Wed</b>	<b>Sep 3</b>	<b>9 am</b>	† For the late ancestors requested by Hazel Borodey
<b>Thu</b>	<b>Sep 4</b>	<b>9 am</b>	† Souls in purgatory requested by Leonard & Paulette Terrick
<b>Fri</b>	<b>Sep 5</b>	<b>7 pm</b>	† For the late +Hilda Pacholuk requested by friends
<b>13th Sunday after Pentecost</b>		<b>13-а Неділя по Зісланні Святого Духа</b>	
<b>Sun</b>	<b>Sep 7</b>	<b>9 am</b>	For the intentions of all our parishioners В наміренні за всіх наших парафіян
		<b>11 am</b>	† Світлу та благословенну пам'ять батька + Євгена від дітей, внуків та правнуків

## ANNOUNCEMENTS



### Volunteers Needed – Sunday Coffee & Donuts

We are looking for volunteers to help with Sunday coffee and donuts in **February and March 2026**.

If you're able to assist, please contact Ned Derkach for more information at (204) 952-5577 or by email at [nedderkach2020@gmail.com](mailto:nedderkach2020@gmail.com) or [emerald6@mymts.net](mailto:emerald6@mymts.net).

*Thank you for serving our church community!*

### Catechism Term

**September 2025 to May 2026**

### **Registration Day - Sunday, September 7**

**following the 9 am Divine Liturgy in the church hall**

**Kindergarten to Level 8 - Registration Fee - \$40.00 per child**

(Registration Forms are available in the Narthex)

### **Catechism Classes**

Time: 10:15 am to 11:15 am

(following the 9:00 am Divine Liturgy)

### **Catechism Teachers and Assistants are needed for the 2025 - 2026 Term.**

**Kindergarten, Level 1, Level 4, Level 5 and Level 6**

Parents, Catechism Teachers and Assistants play a vital role in the faith formation of our children. Their dedication and commitment show an example of stewardship in our parish.

When Catechists and Assistants share their faith journey, their skills and talents, they will have wonderful learning experiences with their students.

Catechists spend 1 hour of preparation time at home and 1 hour of teaching time on Sunday morning, and follow the curriculum/program “God With Us”, which is approved by the Archieparchy.

Each grade has a Teacher's Manual and Workbook for you to prepare the individual lessons. Each student will be provided with a workbook to use in class.

Catechist and Assistant Training, liturgical calendar, and supplies will be provided for you.

Parishioners are encouraged to join our Catechism Team.



Lorraine Lichacz, Catechism Coordinator

Cell: 204-795-3087

email: [llichacz@mymts.net](mailto:llichacz@mymts.net)

Запрошуємо на

# КУРСИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

при парафії Пресвятої Родини (1001 Grant Ave)

● 3 15 вересня по 11 грудня 2025

## Розклад занять:

17:00 – 19:00 год. – Понеділок/ Середа/П'ятниця  
17:00 – 19:00 год. – Вівторок/ Четвер/Субота (1 група)  
17:00 – 19:00 год. – Вівторок/ Четвер/Субота (2 група)  
19:15 – 21:15 год. – Понеділок/ Середа/П'ятниця  
19:15 – 21:15 год. – Вівторок/ Четвер/Субота

## Доступні рівні:

- Basic – Intermediate

**7 вересня, 13:00 год.** – знайомство, оплата та тестування для визначення Вашого поточного рівня англійської за адресою: 1001 Grant Ave, Church Auditorium

За додатковою інформацією звертайтеся: [englishclassesgrant@gmail.com](mailto:englishclassesgrant@gmail.com)



Для попередньої реєстрації, будь ласка, заповніть Google Form до **5 вересня** :



SCAN ME!



## Дорогі парафіяни!

**Катедро св. Володимира і Ольги** запрошує на бенкет з нагоди святкування 125-річчя посвячення першої церкви УГКЦ на місці, де тепер стоїть катедро. Бенкет відбудеться **20 вересня 2025 р.** (Свята Літургія о 16:00 год. і бенкет о 18:00 год.) **в Центрі Святої Євхаристії за адресою: 460 Munroe Ave.** Квитки можна придбати в церкві Пресвятої Родини (1001 Grant Ave) в неділю після Служби Божої або в офісі парафії до **7 вересня 2025 р.** **Вартість квитка - \$100.**

Запрошуємо всіх приєднатися до цього урочистого святкування!

## Dear parishioners!

**Sts. Volodymyr and Olha Metropolitan Cathedral** warmly invites everyone to the banquet to celebrate the 125th Anniversary of the construction of the first UGCC church on the site where the cathedral now stands, which will be held on **September 20, 2025** (Holy Liturgy -4:00 pm and banquet -6:00 pm) at the **Holy Eucharist Center, 460 Munroe Ave.** Tickets are available for purchase at Holy Family church (1001 Grant Ave) after Sunday Divine Liturgies or at the Parish office during Parish office hours **until September 7, 2025.** **Ticket price - \$100.**  
*We invite everyone to join this solemn celebration!*





## Jubilee Year at Ukrainian Park:

*a celebration of faith with families and community*

## Ювілейний Рік в Українському Парку:

*свято віри з родиною та громадою*

12 pm - 3 pm: Events for children

4 pm - 5:30 pm: Divine Liturgy

5:45 pm - 7pm: Supper

(please purchase tickets in advance)

7 pm - 9 pm: Zabava

9 pm - 11 pm: Vatra (sing-along)

12:00 - 15:00: Розваги для дітей

16:00 - 17:30: Свята Літургія

17:45 - 19:00: Вечера

(просимо придбати квитки попередньо)

19:00 - 21:00: Забава

21:00 - 23:00: Ватра (співан біля вогнища)

Celebrating the 60th anniversary of the Canadian Flag.

Delicious Ukrainian Food Available!

Purchase meal tickets in advance at your parish!

Святкування 60-ї річниці Канадського Прапора.

Скуштуйте смачні українські страви!

Придбайте квитки заздалегідь у парафію.

**Saturday, September 6, 2025. Starting at 11 a.m**

**Субота, 6 вересня 2025 року. Початок об 11:00**

Join us on **Saturday, September 6, 2025**, at **Ukrainian Park** for the Jubilee Year celebration starts at **12 pm!**

Please, purchase the tickets for Supper in advance. Supper will be served between **5:45 pm and 7:00 pm.**

### Ticket prices for Supper:

- Adults (Ages 15 & Over) : \$20
- Children (Ages 6–14): \$10
- Children 5 and under: Free

Tickets are available for purchase at the church after Sunday Divine Liturgies or at the Parish office during Parish office hours.

*Get your tickets early and come celebrate with us!*

патріарша  
катехитична  
комісія УГКЦ



## Let Us Unite in Catechetical Ministry in Canada

A CATECHIST IS:

a vocation | a mission of the heart | a way of life and service

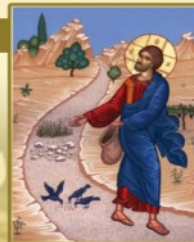


Monthly Bilingual Online Gatherings

For Catechists and Those Who Aspire to Become One

These gatherings aim to:

- unite in catechetical ministry and build community;
- develop and discover the beauty of the catechist's vocation;
- pray together;
- share experiences and support one another in ministry;
- grow both spiritually and professionally.



The first gathering will take place in October 2025.

Registration: <https://forms.gle/UkwoKd9umL55y1c8>

For additional information, please contact: [catechistugcc@gmail.com](mailto:catechistugcc@gmail.com) (Viktoriiia)

Ukrainian Canadian Congress  
Manitoba Provincial Council



Конгрес Українців Канади  
Провінційна Рада Манітоби

**З ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ  
УКРАЇНИ!**



## WINNIPEG Ukrainian Independence Day

**Sunday, August 24, 2025**

Activities 1:30 PM - 9:30 PM

2:30 PM - Prayer Service

3:00 PM - Program #1

5:00 PM - Program #2

6:30 PM - Zabava

**ACCESS Centre, 48 Holland Rd., West St. Paul, MB**

Free will collection · Bring a chair or blanket

Entertainment · Children's Activities · Soccer Games  
Bouncy Castle · Ukrainian Food and Alcohol Beverages  
Ukrainian Vendors · Live Music

[www.uccmanitoba.ca](http://www.uccmanitoba.ca)

[www.facebook.com/uccmb](https://www.facebook.com/uccmb)



# ***Life In The Spirit Seminar***



Sponsored by Queen of Peace Prayer group

**September 25 - November 13, 2025**

**8 Total sessions on Thursday evenings from 6:45 to 7:30 pm**

**Holy Family Ukrainian Catholic Church  
1001 Grant Avenue, Winnipeg**

*Do you sometimes find our Catholic Faith not as vibrant or strong as you would hope to it be? For over 40 years a very dedicated group of Catholic Christians have offered a eight week seminar called **The 'Life in the Spirit' Seminar**, allowing the Holy Spirit an opportunity to reignite ones faith and hope in Christ.*

***To register, or if you have any questions, please contact:***

***Leonard Terrick (204) 227-6911***


***email: lterrick@mymts.net***

***Marianne Derkach (204) 284-4976***

***Hazel Borodey (204) 837-7179***

***email: nborodey@mymts.net***

***“Experience personal and spiritual growth”***







## The Jubilee Prayer

Father in heaven,  
may the *faith* you have given us  
in your son, Jesus Christ, our brother,  
and the flame of *charity* enkindled  
in our hearts by the Holy Spirit,  
reawaken in us the blessed *hope*  
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us  
into tireless cultivators  
of the seeds of the Gospel.  
May those seeds transform from within  
both humanity and the whole cosmos  
in the sure expectation  
of a new heaven and a new earth, when,  
with the powers of Evil vanquished,  
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee  
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,  
a yearning for the treasures of heaven.  
May that same grace spread  
the joy and peace of our Redeemer  
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,  
be glory and praise for ever. Amen

*Franciscus*

## PASTORAL CARE TEAM

Do you know  
you have a four  
member Pastoral  
Care Team that  
is ready to pray  
with those who  
request it, visit

the sick at home or hospital, visit by phone those  
who are confined at home to provide social interac-  
tion and connection to the parish. We desire to be an  
active team but we can only do so when we are made  
aware of the need. We can be reached by phone in-  
dividually:

- **Fr. Volodymyr (204) 475-0928**
- **Hazel (204) 837-7179**
- **Linda (204) 895-8478**
- **Marianne (204) 284-4976**

Contact can similarly be made through the parish office at  
(204) 453-4653 or by submitting a Pastoral Care Request  
Card found in the narthex.

We also maintain a list (found in the bulletin) of parishion-  
ers who have asked for prayer and we encourage you to  
intercede on their behalf.

Pastoral Care Committee Chair,  
Linda Marak

**We pray that God's healing  
power touch those who are sick:**

Jean Uhryn, Mary Kukurudza,  
Junie Caruk, Daryl Hnylytsia,  
Mary Kosc, Rosalene Maksymetz,  
Stella Kohut



If you would like a **hospital or home visit**  
please call Pastoral Care  
**Linda Marak (204) 895-8478**